

# DOL 94-10 Update Kit Cable



DA

Opdateringskit kabel

EN

DOL 94-10 Update Kit Cable

Montagevejledning

Mounting Guide





**DA DANSK 4**

|            |                                                    |           |
|------------|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>   | <b>Produktbeskrivelse .....</b>                    | <b>4</b>  |
| <b>2</b>   | <b>Generel information .....</b>                   | <b>4</b>  |
| <b>2.1</b> | <b>Anbefalet værktøj .....</b>                     | <b>4</b>  |
| <b>3</b>   | <b>Montagevejledning .....</b>                     | <b>5</b>  |
| <b>3.1</b> | <b>Kontrol af dele .....</b>                       | <b>5</b>  |
| <b>3.2</b> | <b>Afmontering af udvendigt stik på vægt .....</b> | <b>6</b>  |
| <b>3.3</b> | <b>Samling af vægt med nyt kabel .....</b>         | <b>9</b>  |
| <b>3.4</b> | <b>Kontrol af montage.....</b>                     | <b>13</b> |

**EN ENGLISH 14**

|            |                                                               |           |
|------------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>   | <b>Product Description .....</b>                              | <b>14</b> |
| <b>2</b>   | <b>General Information .....</b>                              | <b>14</b> |
| <b>2.1</b> | <b>Recommended Tools .....</b>                                | <b>14</b> |
| <b>3</b>   | <b>Mounting Guide .....</b>                                   | <b>15</b> |
| <b>3.1</b> | <b>Checking the Parts .....</b>                               | <b>15</b> |
| <b>3.2</b> | <b>Dismantling Outside Connector on Poultry Weigher .....</b> | <b>16</b> |
| <b>3.3</b> | <b>Reassembling the Poultry Weigher With new Cable .....</b>  | <b>19</b> |
| <b>3.4</b> | <b>Checking the Assembly .....</b>                            | <b>23</b> |

DA DANSK

## 1 Produktbeskrivelse

Dette er et kabelkit til fjerkrævægten DOL 94-10. Kitten anvendes til ændring af tilslutningen på vægten fra et udvendigt stik til et internt monteret 3 meter-kabel med stiksystem.

## 2 Generel information

### 2.1 Anbefalet værktøj

Nedenfor vises en liste med det værktøj, der anbefales til montage af deres SKOV DOL 94-10 opdateringskit kabel.

Det er nødvendigt at være to personer for at skrue låget af og på vægten.

| Emne                                                                                | Beskrivelse                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|    | Torx-skruetrækker (torx 10 og 30) |
|    | Stjerneskruetrækker               |
|    | Boremaskine                       |
|  | Ø3,2 bor                          |
|  | Momentnøgle                       |
|  | Spartel                           |
|  | Fugepistol                        |

### 3 Montagevejledning

#### 3.1 Kontrol af dele



| 130962 DOL 94-10 opdateringskit kabel |            |       |                                     |
|---------------------------------------|------------|-------|-------------------------------------|
| Position                              | Varenummer | Antal |                                     |
| 1                                     | 300013     | 1     | DOL 94 kabel komplet 3 m Leoco      |
| 2                                     | 352089     | 2     | Sætskrue M3x12, A2, torx med elzink |
| 3                                     | 530139     | 1     | Silmax Byggefuge 2620 Mørkegrå      |
| 4                                     | 311508     | 1     | 6M02012ik 4pol hun                  |
| 5                                     | 311519     | 1     | Kabelstik 4pol han                  |
| 6                                     | 604133     | 1     | MG DOL 94 kabelkit DA-EN            |

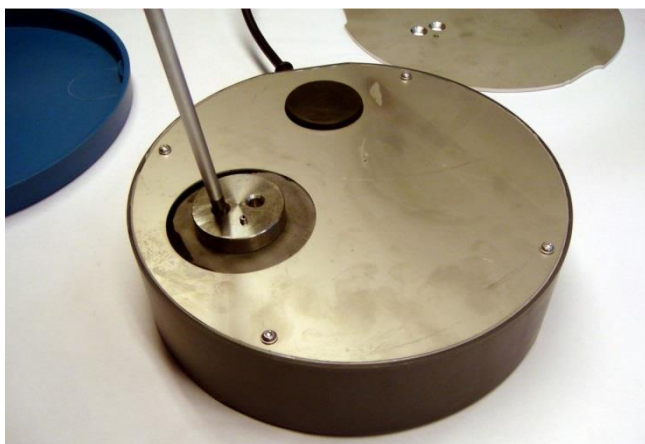
### 3.2 Afmontering af udvendigt stik på vægt



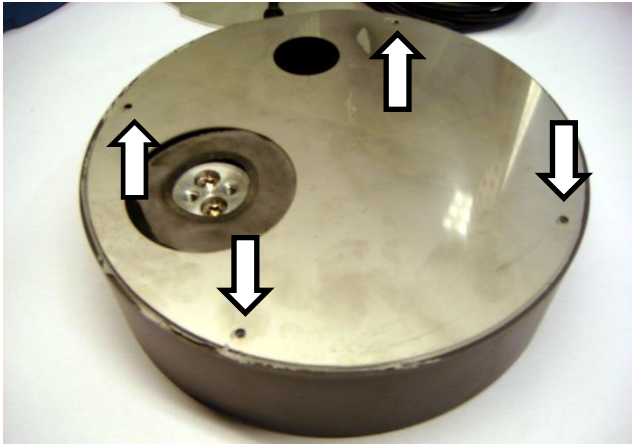
Afmonter det blå låg ved at dreje det mod uret.  
Det er nødvendigt at være to personer om dette.



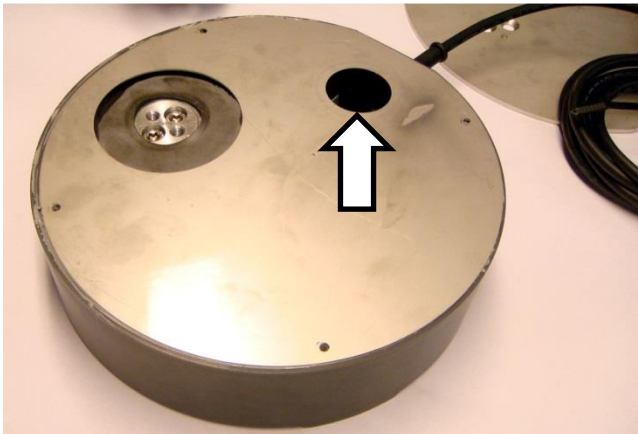
Fjern klistermærket over skruerne.  
Afmontér vejepladen ved at løsne de to torx 30 skruer.



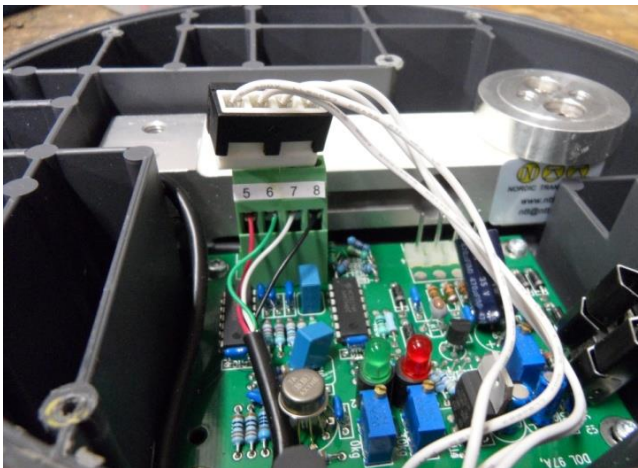
Afmonter forstærkerskiven.  
Vip den op med en skruetrækker.



Afmonter dækslet ved at løsne de fire torx 10 skruer i metaldækslet.

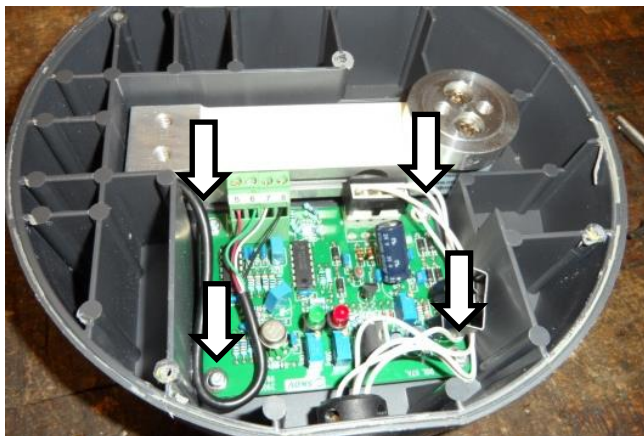


Vip gummiproppen op og løft dækslet af.

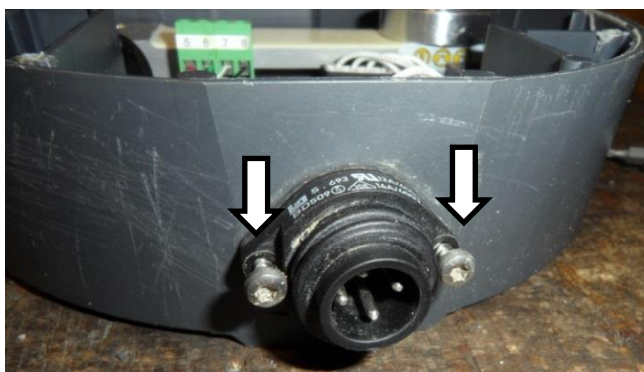
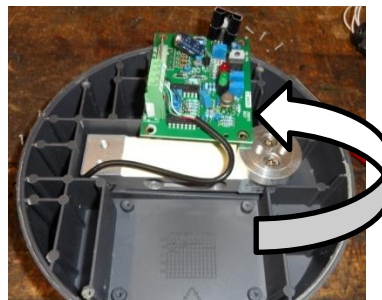


Træk kabelstikket løs af printet.





Løsn de fire torx 10 skruer i printet og skub det til side.



Løsn de to skruer til det udvendige stik og fjern stikket med ledninger.



Bor de to huller i plastbunden op til  $\varnothing 3,2$  mm.



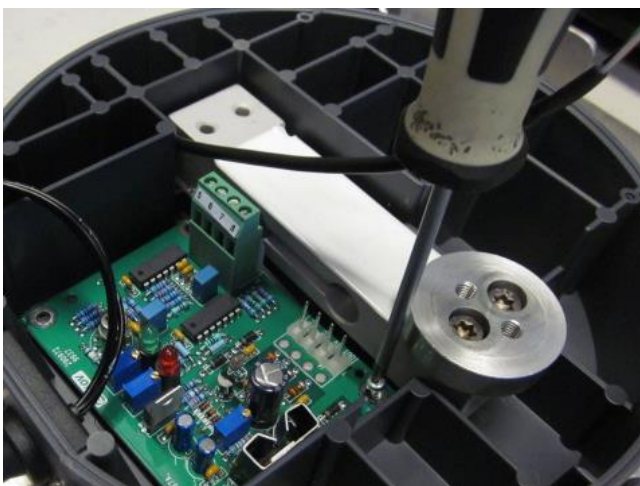
### 3.3 Samling af vægt med nyt kabel



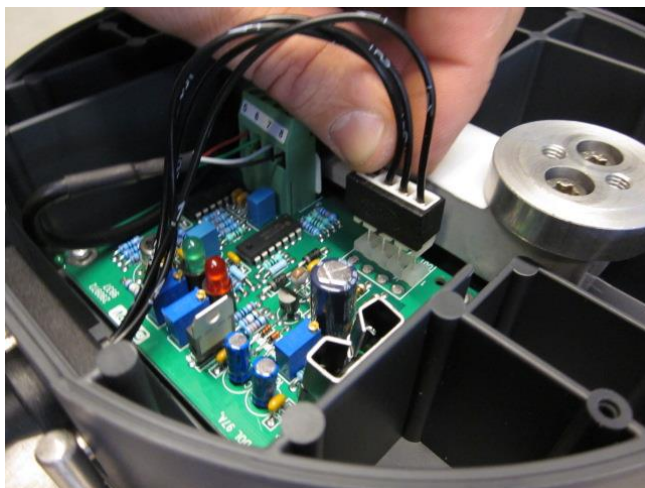
Træk det nye kabel igennem stikhullet.



Spænd de to kabelskruer (352089 Sætskrue M3x12, A2, torx) med en skruetrækker (ca. 1,2 Nm), så tyllen pakker mod plastbunden.



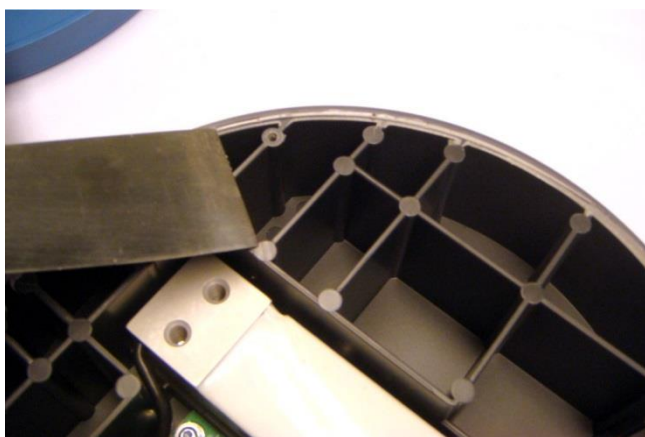
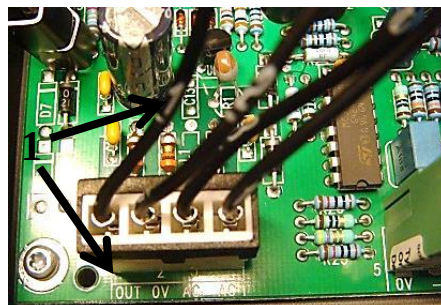
Skub printet tilbage på plads og monter det med de fire skruer.



Monter stikket som vist på billedet.

**Vigtigt!**

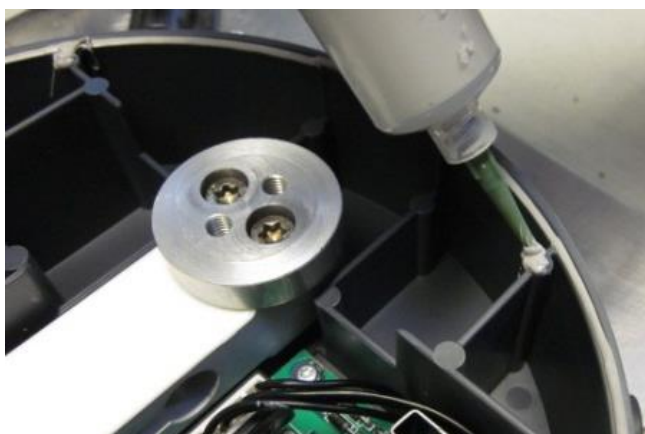
Stikket skal vende, så ledningsnumrene på stikket passer med numrene på printet.



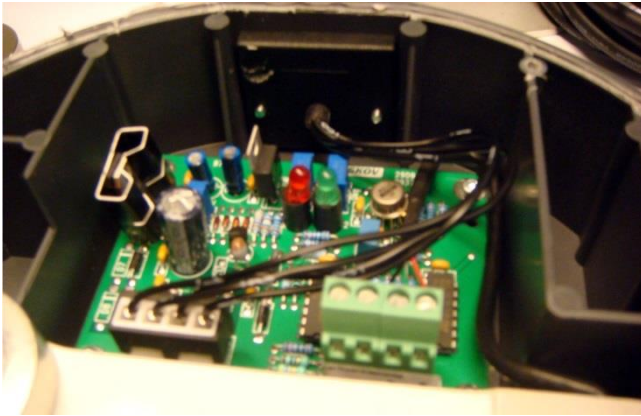
Afrens vægtens kant med en spartel, inden fugemasse påføres.



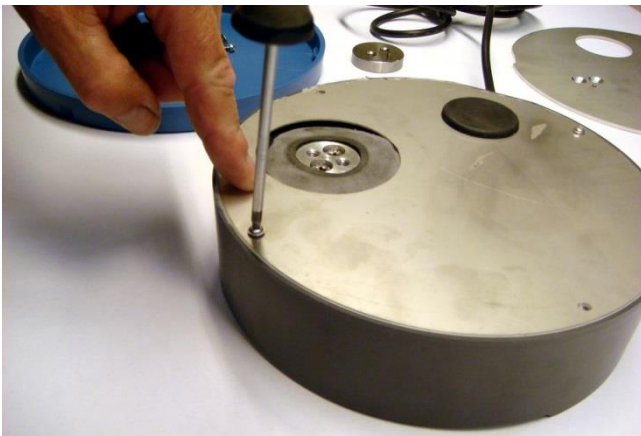
Læg fugemasse (530139 Silmax Bygfuge 2620 Mørkegrå) rundt i kanten.



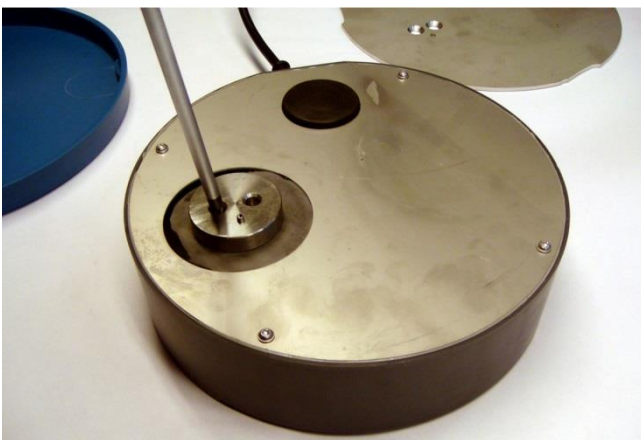
Læg også fugemasse på stagene med skruehuller.



Pres ledningerne ned over printet, så de ikke kommer i klemme, når dækslet monteres.



Læg dækslet med gummitætning på plads og skru det fast.

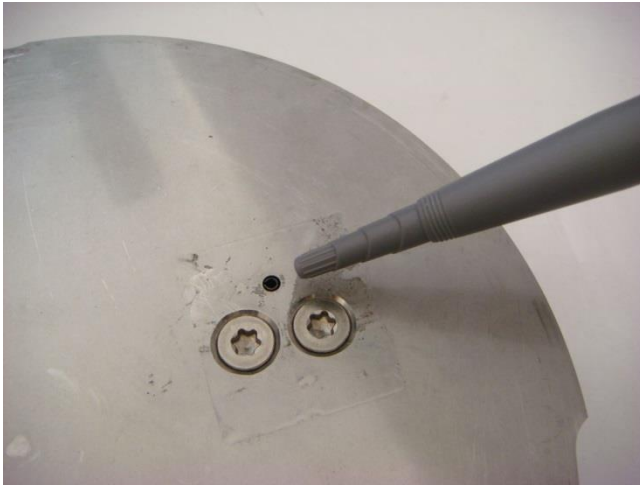


Læg forstærkerskiven på.



Læg vejepladen på og skru den fast med de to torx 30 skruer og spænd dem i moment med 15 Nm.





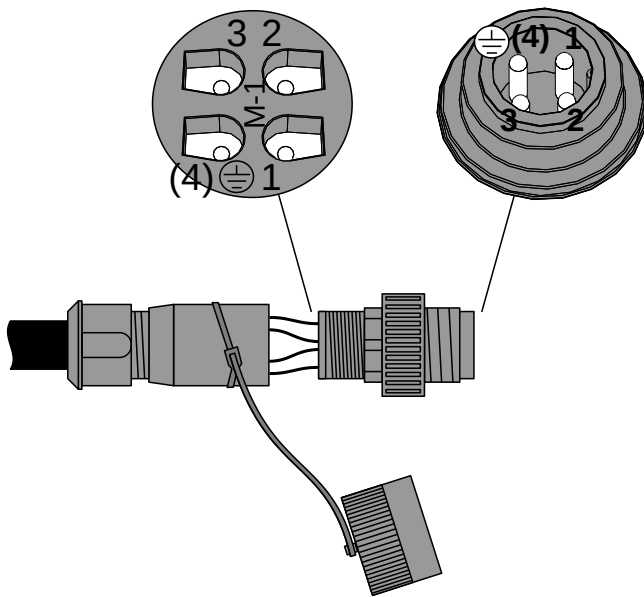
Luk det lille hul med fugemasse.



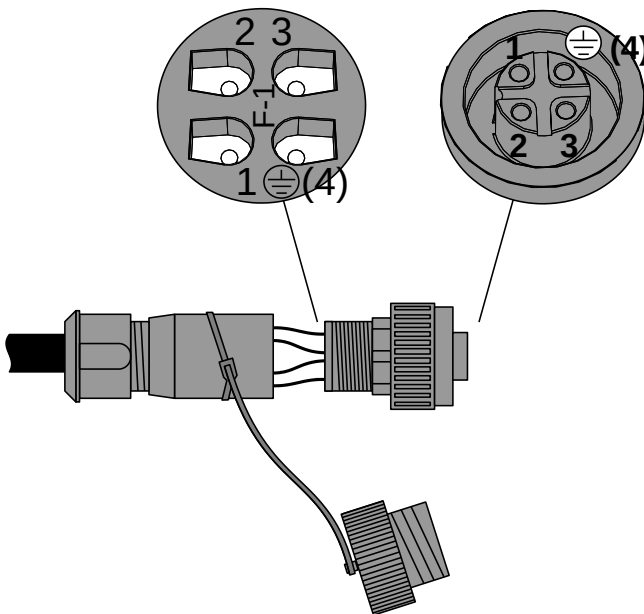
Isæt gummiproppen.



Sæt låget på og drej det på plads.



Monter kablet fra fjerkrævægten i hanstikket, så ledningsnumrene passer til nummerne på stikket.



Monter kablet fra staldcomputeren i hunstikket.

### 3.4 Kontrol af montage

Tilslut fjerkrævægten til en staldcomputer og læg vægt på vægten. Kontrollér, at vægten registreres korrekt i staldcomputeren

.

## 1 Product Description

This is a cable kit for the poultry weigher DOL 94-10. The cable kit is used for changing the connection of the weigher from an outside connector to an internally mounted three-meter cable including connector.

## 2 General Information

### 2.1 Recommended Tools

Below follows a list of tools recommended for installation of your DOL 94-10 cable update kit from SKOV.

Two persons are required to screw the lid on and off the weigher.

| Part                                                                                | Description                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|    | Torx screwdriver (torx 10 and 30) |
|    | Crosshead screwdriver             |
|    | Power drill                       |
|  | Ø3.2 drill                        |
|  | Torque wrench                     |
|  | Filling knife                     |
|  | Sealant gun                       |



### 3 Mounting Guide

#### 3.1 Checking the Parts



| 130962 DOL 94-10 update kit cable |             |          |                                                     |
|-----------------------------------|-------------|----------|-----------------------------------------------------|
| Position                          | Article no. | Quantity |                                                     |
| 1                                 | 300013      | 1        | DOL 94 cable complete 3m Leoco                      |
| 2                                 | 352089      | 2        | Set screw M3x12, A2, torx with med anodized plating |
| 3                                 | 530139      | 1        | Silmax joint sealant 2620 Dark grey                 |
| 4                                 | 311508      | 1        | 6M02012ik 4pole female end                          |
| 5                                 | 311519      | 1        | Cable connector 4pole male plug                     |
| 6                                 | 604133      | 1        | MG DOL 94 cable kit DA-EN                           |

### 3.2 Dismantling Outside Connector on Poultry Weigher



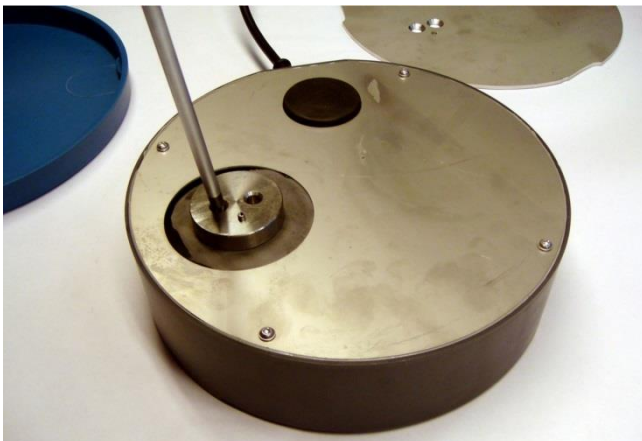
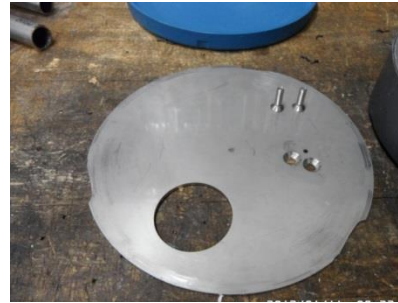
Dismantle the blue lid by turning it counterclockwise.

Two persons are required to do this.



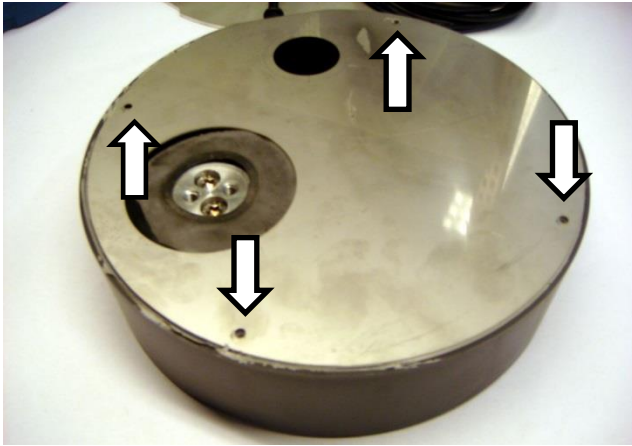
Remove the sticker covering the screws.

Dismantle the weighing platform by loosening the two torx 30 screws.

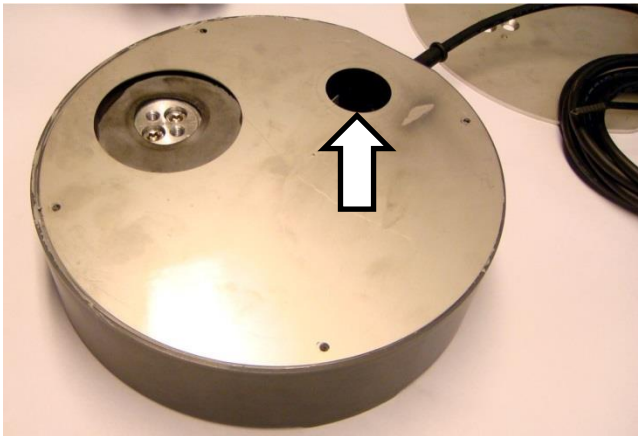


Dismantle the amplifier disc.

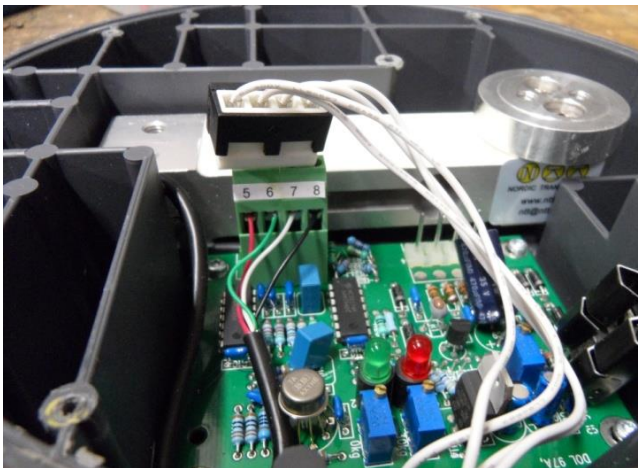
Tip it by means of a screwdriver.



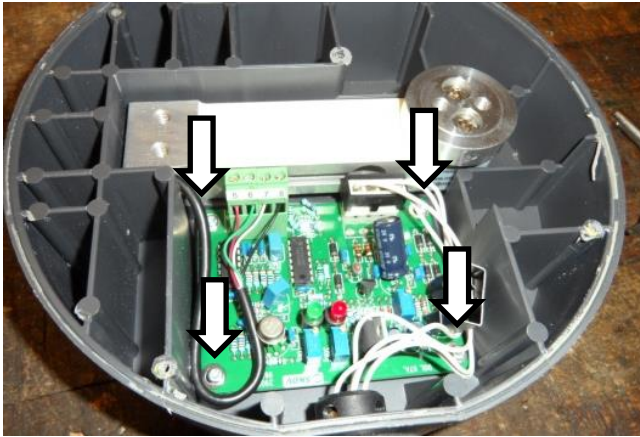
Dismantle the cover by loosening the four torx 10 screws in the metal cover.



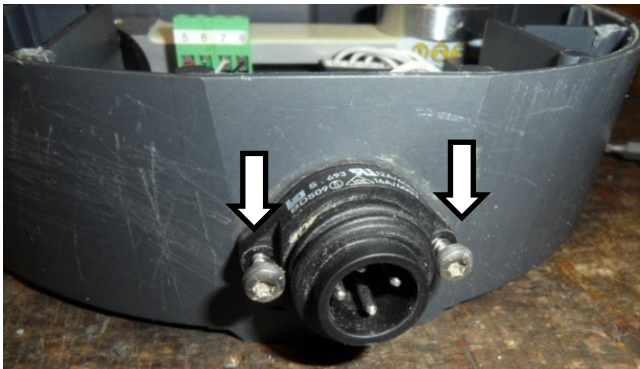
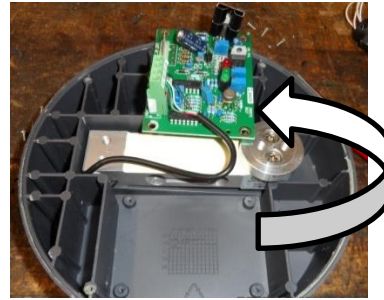
Tip the rubber plug and remove the cover.



Detach the cable connector from the printed circuit board.



Loosen the four torx 10 screws in the printed circuit board and push it aside.



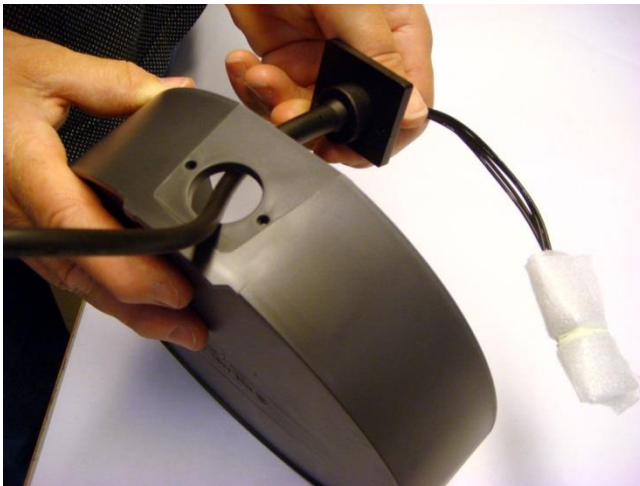
Loosen the two screws in the outside connector and remove the connector including the wires.



Rebore the two holes in the plastic base to Ø3.2mm.



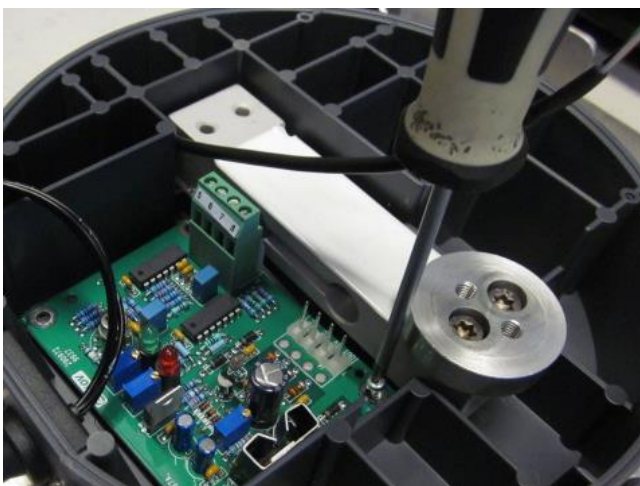
### 3.3 Reassembling the Poultry Weigher With new Cable



Pull the new cable through the hole intended for the connector.

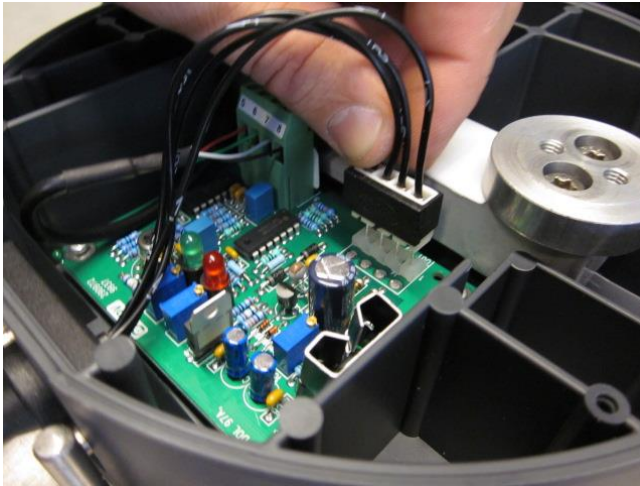


Tighten the two cable screws (352089 set screw M3x12, A2, torx) by means of a screwdriver (approx 1.2 Nm) so the sleeve closes tightly against the plastic base.



Push the printed circuit board back into place and mount it with the four screws.

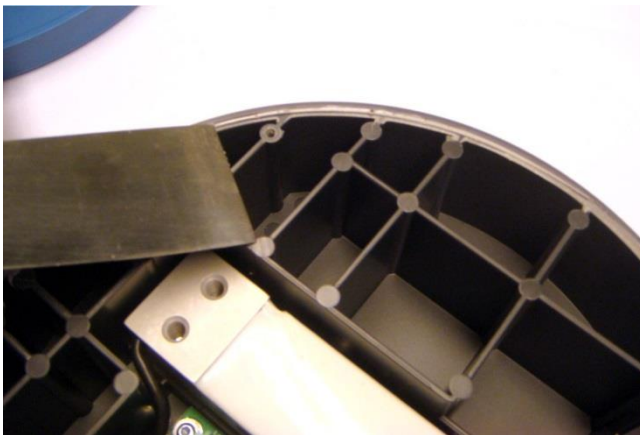
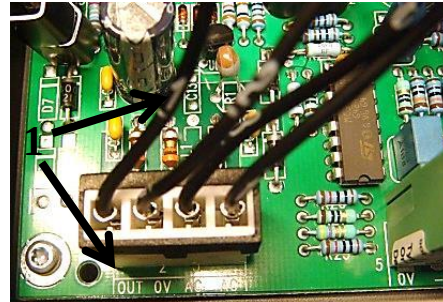




Mount the connector as shown in the picture.

### Important!

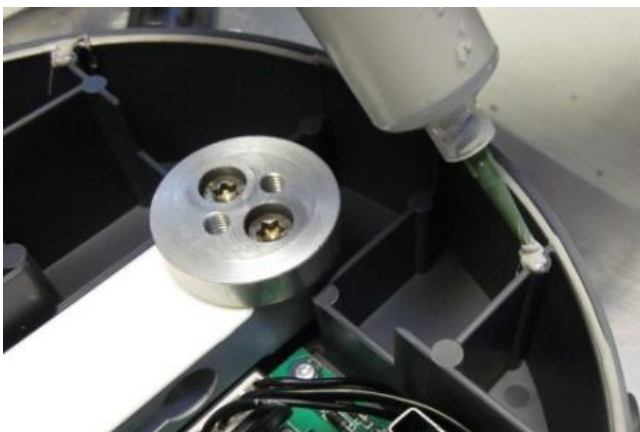
**Turn the connector so the wire numbers of the connector match the numbers on the PCB.**



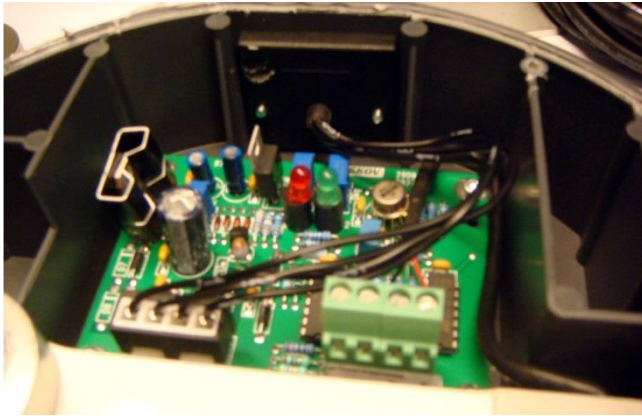
Clean off the edge of the poultry weiger with a filling knife prior to applying joint sealer.



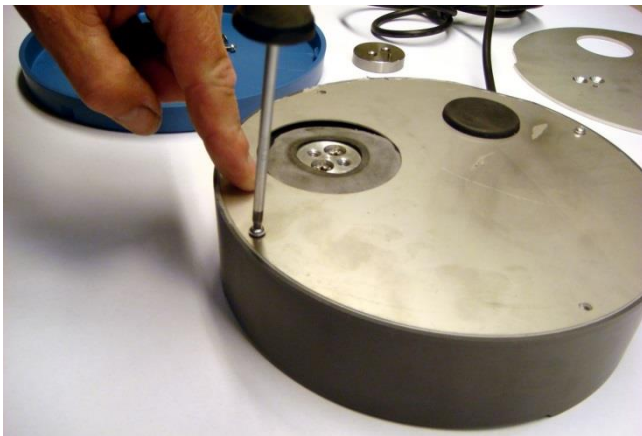
Apply joint sealer (530139 Silmax joint sealant 2620 Dark grey) round the edge.



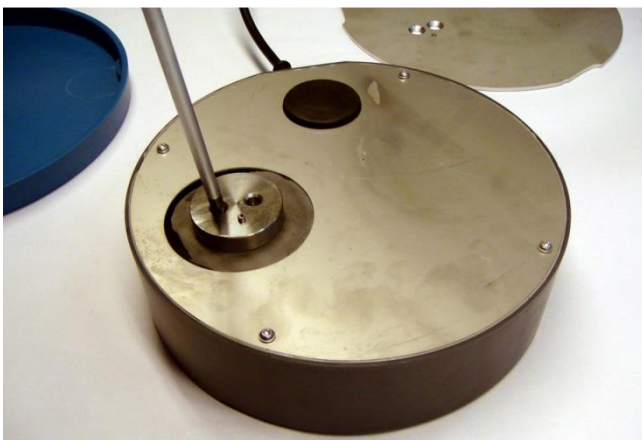
Also apply joint sealant on the screw hole studs.



Press the wires down on the PCB so the wires do not get jammed when the cover is mounted.



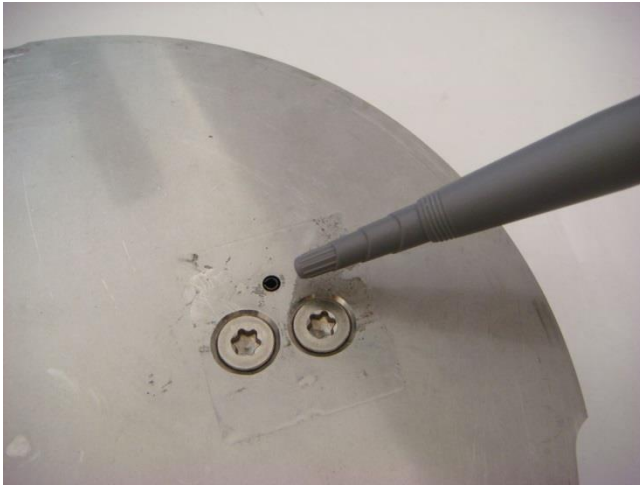
Put the cover with the rubber gasket back in place and fasten it.



Put the amplifier disc back in place.



Mount the weighing platform and fasten it by means of the two torx 30 screws, then tighten them (torque equal to 15 Nm).



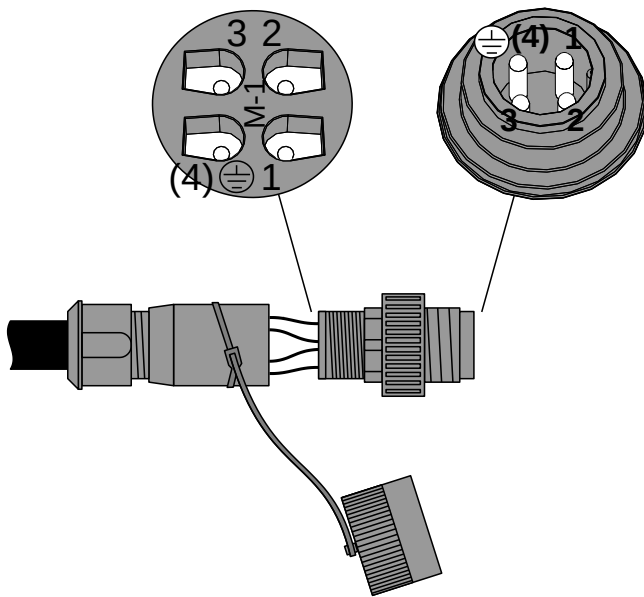
Close the small hole with joint sealant.



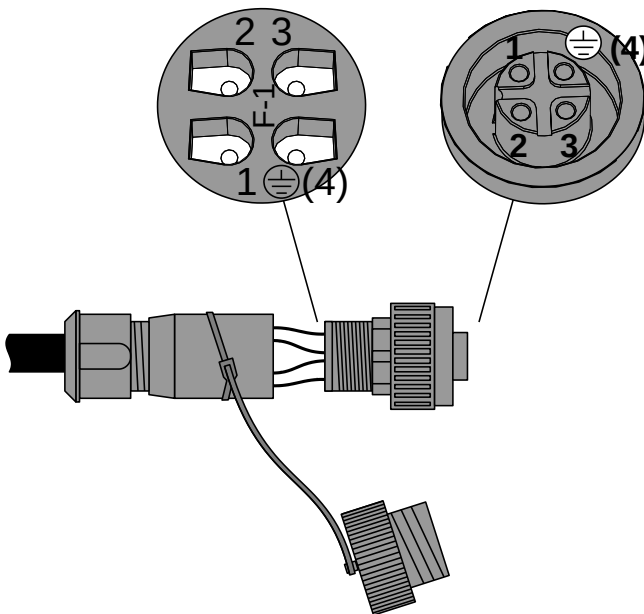
Put the rubber plug back in place.



Put the lid on and turn it back in place.



Mount the cable from the poultry weigher in the male connector so the wire numbers match the numbers on the connector.



Mount the cable from the house computer in the female connector.

### 3.4 Checking the Assembly

Connect the poultry weigher to a house computer and place some weight on the weigher. Make sure that the weight is recorded correctly in house computer.



